

PRESSBOOK

# MIRAI

w kinach od 1 lutego 2019

**stowarzyszenie  
nowe horyzonty**



# INFORMACJE OGÓLNE



1 lutego 2019 roku Stowarzyszenie Nowe Horyzonty wprowadza do kin najnowszą animację Mamoru Hosody „Mirai”. To pierwszy japoński film animowany, który miał swoją premierę podczas Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Cannes, gdzie spotkał się z entuzjastycznym odbiorem międzynarodowej publiczności i mediów. Nominowany m.in. do Złotego Globu oraz Nagrody Satelity.



# INFORMACJE O FILMIE

## Reżyseria

Mamoru Hosoda

Gatunek: animacja

Kraj: Japonia

Rok produkcji: 2018

## Scenariusz

Mamoru Hosoda

Wersja językowa: dubbing, napisy

Premiera: 1 lutego 2019

## Zdjęcia

Ryo Horibe

## Montaż

Shigeru Nishiyama

## Muzyka

Masakatsu Takagi

## Obsada

Kamishiraishi Moka, Kuroki Haru, Hoshino Gen,  
Yoshihara Mitsuo, Yakusho Koji

## Producent

Saito Yuichiro, Ito Takuya, Adachi Yuichi, Kawamura  
Genki

Dystrybutorem jest Stowarzyszenie Nowe Horyzonty.





# OPIS FILMU

„Mirai” to intymna opowieść o rodzącej się zazdrości, która wdziera się w życie 5-letniego Kuna wraz z pojawieniem się w domu młodszej siostry, Mirai. Reżyser stworzył fabułę obserwując zachowania własnego syna. Do rzeczywistości, tak samo jak w poprzednich produkcjach, wprowadził warstwę magiczną: Kun odkrywa, że w ogrodzie za domem może podróżować w czasie - wyrusza do przyszłości na spotkanie z nastoletnią już Mirai i do przeszłości, gdzie spotyka matkę w czasach jej dzieciństwa i odkrywa w niej równie krnąbrną, co w sobie naturę, oraz dziadka, miłośnika motocykli i żołnierza. Dowiaduje się także, że rodzinne mity to niekoniecznie tylko opowieści. Hosoda miesza porządki czasowe, nieoczekiwanie przenosi bohaterów z jednej przestrzeni w drugą i miksuje wyobraźnię z tu i teraz - w tym wszystkim bardzo sprawnie prowadzi widza przez doświadczenia różnych pokoleń. Reżyser przyznaje, że jego intencją było stworzenie dzieła chłonnego to, co dzieje się wokół: japońskie społeczeństwo wydaje się być zaprojektowane dla dorosłych, a „Mirai” ma przypomnieć, że dzieci też są jego częścią i nie należy o nich zapominać.





# MAMORU HOSODA

Japoński reżyser i twórca animacji, nazywany „nowym Miyazakim”. Od 2005 do 2011 roku Hosoda pracował w studio Madhouse. W 2011 roku założył własne studio animacji Studio Chizu, razem z Yuichiro Saito, który wyprodukował „O dziewczynie skaczącej przez czas”. Po raz pierwszy zwrócił uwagę publiczności na początku lat dwutysięcznych, produkując dwa filmy z serii Digimon Adventure i szósty film z serii One Piece. Po „O dziewczynie skaczącej przez czas” zdobył uznanie krytyków. Studiował malarstwo na Kanazawa College of Art.

Wybrana filmografia

2000 - „Digimon”

2006 - „O dziewczynie skaczącej przez czas”

2009 - „Summer Wars”

2012 - „Wilcze dzieci”

2018 - „Mirai”





# MAMORU HOSODA O „MIRAI”

„Czuję, że wszyscy zapominają jak wyglądają dzieci, więc chcę przypomnieć, że tak, dzieci istnieją i nie zapominajcie o nich (...). Dorosłe postrzeganie dzieci jest takie, że musimy je wszystkiego uczyć, albo, że są gorsze, ponieważ nie są przystosowane do życia w społeczeństwie. Ale kiedy spędzam czas z dziećmi czuję, że więcej uczę się od nich, a nie odwrotnie, jak myśli społeczeństwo, ponieważ one są takie niezepsute. Żyją inaczej i swobodnie, ponieważ nie ograniczają się do zasad czy norm społecznych. Poprzez „Mirai” chciałem przypomnieć dorosłym, że powinni bardziej lubić bycie z dziećmi lub być jak dzieci i pozwolić sobie na większą swobodę. Mam nadzieję, że „Mirai” zmieni to postrzeganie”



# STRESZCZENIE FABUŁY (1)

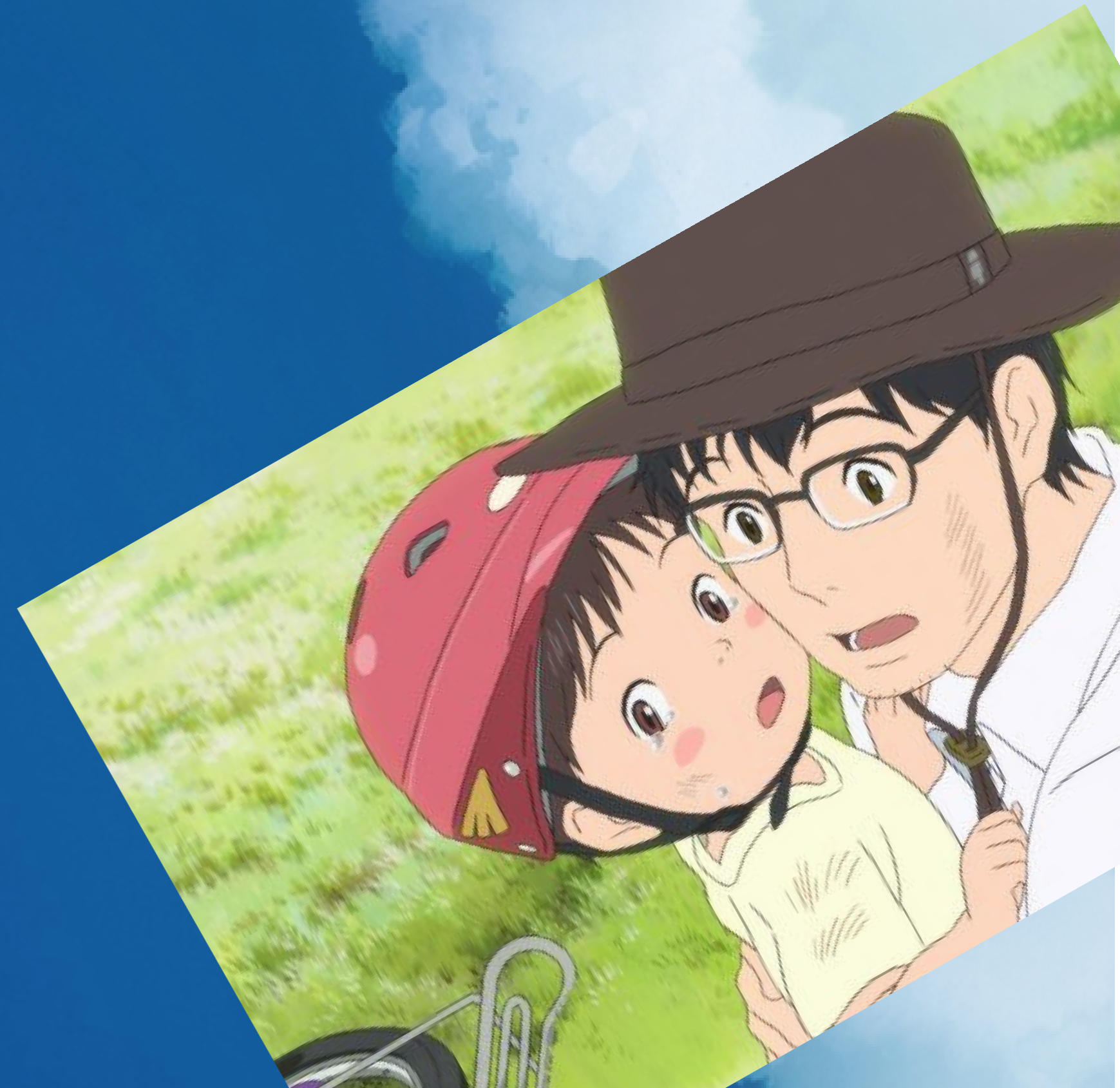
5-letni Kun dorasta w kochającej japońskiej rodzinie. Rozpieszczony chłopiec dostaje wszystko, czego zapragnie - przede wszystkim uwagę matki i dziadków. Sytuacja zmienia się, kiedy w jego życiu pojawia się siostra. Aktywni zawodowo rodzice Kuna muszą uporządkować swoje życie na nowo, a chłopiec zmierzyć się z ich nieobecnością i przeniesieniem uwagi na małą Mirai. Historia rozpoczyna się w nastroju oczekiwania na powrót siostry i rodziców ze szpitala. Podczas przygotowywania domu na ich przyjazd w Kunie rodzi się bunt, który mija, kiedy po raz pierwszy spogląda na małą Mirai. Jest zachwycony siostrą. Kilka dni później pojawia się rysa na wyobrażeniach Kuna - mała Mirai zawłaszcza całą uwagę matki, a kiedy rozczarowany i wściekły chłopiec uderza siostrę zabawką, mama po raz pierwszy podnosi na niego głos. Rodzice Kuna też mierzą się z dużą zmianą. Postanawiają, że ojciec - architekt - zajmie się domem i małą Mirai, przenosząc pracę do domu, a matka wróci do aktywności zawodowej. Od tej pory w domu panuje trudna atmosfera - zajęty i zmęczony ojciec, nieobecna mama i rozłoszczony, coraz bardziej sfrustrowany Kun.





# STRESZCZENIE FABUŁY (2)

Pewnego dnia, napędzany złością chłopiec wybiega do ogrodu, gdzie spotyka tajemniczą postać. Mężczyzna przypomina pupila rodziny - psa Yukko. Reaguje na rzucanie piłką i wykonuje polecenia. Nieznajomy zarzuca Kunowi, że wraz z jego rodzinami mama i tata przestali dbać o potrzeby psiego przyjaciela. To spotkanie wciąga chłopca w wir zdarzeń, które powoli zmieniają jego życie. Kolejna podróż w czasie owocuje następnym spotkaniem - tym razem Kun poznaje Mirai z przyszłości. Młodsza siostra zwraca chłopcu uwagę, żeby nie bił jej i nie doprowadzał do płaczu, kiedy jest dzieckiem i nie może się bronić. Ale prawdziwym powodem zdenerwowania nastolatki są lalki, wystawione w domu na święto Hinamatsuri, które w Japonii obchodzą dziewczynki - legenda głosi, że każdy dzień obecności lalek w domu oddala kobietę o rok od ślubu z ukochanym. Kun musi zmierzyć się z koniecznością pomocy dziewczynce, której przecież nawet nie lubi. Pomaga im w tym pies Yukko.





# STRESZCZENIE FABUŁY (3)

Kun poznaje historię związku rodziców i niespodziewane rodzinne legendy. Kiedy ponownie spotyka Mirai z przyszłości, siostra pyta go o powody niechęci do niej. Kun dzieli się obawami ze starszą siostrą. Rozżalony ponownie wybiera się w inną czasoprzestrzeń. Tym razem towarzyszyć mu będzie dziewczynka, na oko równolatka, w której rozpoznaje swoją mamę z przeszłości. Okazuje się, że podobnie jak on buntowała się przeciw zasadom, narzucanym jej przez rodziców i była pomysłowym, niesfornym dzieckiem.

Kolejna wycieczka w przeszłość następuje po lekcji jazdy na rowerze. Kun spotyka dziadka z młodości. Dziadek opowiada o wypadku okrętu, na którym pływał podczas wojny. Zabiera Kuna na konną przejażdżkę i kontynuuje opowieść o silnikach maszyn i wojennych wyzwaniach. To spotkanie przełamuje w Kunie lęki.





# STRESZCZENIE FABUŁY (4)

W ostatnią podróż w czasie Kun wyrusza sam. Zbuntowany przeciw rodzicom, którzy szykują się do wyjazdu na weekend, trafia na wielką stację kolejową. Przestraszony chłopiec spotyka pracownika Biura Rzeczy Znalezionych. Trafia do tajemniczego pociągu pełnego strachów, z którego za wszelką cenę chce się wydostać, ale raz po raz jest wciągany do środka. Nieoczekiwanie pociąg ożywa i rozpoczyna z nim rozmowę o rodzinie. Kiedy pada pytanie o Mirai, Kun nie wie co odpowiedzieć. Nagle dostrzega małą siostrę raczkującą po peronie w stronę złowrogiego pociągu. Rusza jej na ratunek. Ze stacji małego Kuna porywa tajemniczy wir. Nagle znajduje się nad miastem. Towarzyszy mu Mirai z przyszłości, która zapoznaje go z nieznaną mu jeszcze przeszłością członków rodziny. Kun zaczyna inaczej postrzegać swoich bliskich. Kiedy wraca do rzeczywistości z ulgą, bez frustracji, szykuje się do rodzinnego wyjazdu.





# MEDIA O „MIRAI”



„Jest jak marzenie bardzo mądrego dziecka.”  
Bilge Ebiri, *New York Times*



„Mirai stawia Hosodę w czołówce japońskiego przemysłu filmowego.”  
Phil Hoad, *The Guardian*



„Bardzo japoński i całkowicie uniwersalny.”  
Joe Morgenstern, *Wall Street Journal*



„Podobnie jak Hayao Miyazaki, za którego następcę jest uważany, Hosoda opowiada historię oczami dziecka, a obawy są nieodłączną częścią tego punktu widzenia.”

Emily Yoshida, *New York Magazine*



„Słodki widok świata z perspektywy dziecka.”  
Leslie Felperin, *Hollywood Reporter*



# PATRONI MEDIALNI

Kawaii



FILMWEB

cojestgrane24

Japonia-  
Online

# PARTNER





# KONTAKT

## PROMOCJA

ANNA SZYRSKA

anna.szirska@nowehoryzonty.pl

tel. 532 117 086

EWA MUSZKIET

ewa.muszkiet@nowehoryzonty.pl

tel. 608 430 487

## FTP

<https://c.nowehoryzonty.pl>

hasło i login: press

## DYSTRYBUCJA

STELLA SKIBA

stella.skiba@nowehoryzonty.pl

tel. 538 238 381

MATEUSZ MOŹDŹEŃ

mateusz.mozdzen@nowehoryzonty.pl

tel. 608 430 386







**stowarzyszenie  
nowe horyzonty**